

**Ron Sanborn • Principal**  
(508) 460-3506, ext.1406 • [rsanborn@mps-edu.org](mailto:rsanborn@mps-edu.org)  
**Kara Nowak • Assistant Principal**  
(508) 460-3506, ext.1409 • [knowak@mps-edu.org](mailto:knowak@mps-edu.org)  
Jaworek Elementary School  
444 Hosmer Street, Marlborough, MA 01752

26 de Agosto, 2020

Estimadas familias,

A nuestras familias que regresan, ¡¡BIENVENIDOS DE NUEVO!! ¡¡¡A nuestras nuevas familias, BIENVENIDOS a la Escuela Jaworek!!! La siguiente información es importante, así que por favor asegúrese de leerla cuidadosamente.

**1. Los siguientes estudiantes irán a la escuela para recibir instrucción en persona cada día, comenzando el lunes, 21 de septiembre.**

- Todos los estudiantes de Kindergarten – estudiantes harán sesiones de mediodía. Esas asignaciones serán decididas después de la evaluación de Kindergarten, y basadas en necesidades de transportación.
- Todos los estudiantes de primer y segundo grado
- Todos los estudiantes de aprendizaje de inglés en niveles 1 o 2
- Estudiantes con necesidades especiales que son parte del programa Pathways

**2. Según el modelo híbrido del distrito, los estudiantes de 3<sup>o</sup> a 5<sup>o</sup> grado participarán en una semana de instrucción en persona seguida de una semana de instrucción en casa (remoto) o viceversa.**

- Los estudiantes con apellidos que comienzan con las letras **A-J** asistirán en persona durante las semanas "A". Los estudiantes con apellidos que comienzan con las letras **K-Z** asistirán en persona durante las semanas "B". Nos pondremos en contacto con las familias de los estudiantes con diferentes apellidos y haremos modificaciones para que todos los hermanos asistan en el mismo ciclo.
- Ver adjunto el calendario de la semana A/ Semana B de septiembre a diciembre. Por favor, noten una división en las asignaciones de grupo durante la semana del 14 de diciembre para equilibrar el número de días en persona para ambos grupos.
- Los profesores confirmarán las colocaciones A/B con las familias antes del comienzo de la escuela

**Ron Sanborn • Principal**  
 (508) 460-3506, ext.1406 • [rsanborn@mps-edu.org](mailto:rsanborn@mps-edu.org)  
**Kara Nowak • Assistant Principal**  
 (508) 460-3506, ext.1409 • [knowak@mps-edu.org](mailto:knowak@mps-edu.org)  
 Jaworek Elementary School  
 444 Hosmer Street, Marlborough, MA 01752

Septiembre 2020				
Lunes	Martes	Mierc.	Jueves	Viernes
31 <i>Des. Prof.</i>	1 <i>Des. Prof.</i>	2 <i>Des. Prof.</i>	3 <i>Des. Prof.</i>	4 <i>No hay escuela</i>
7 <i>No hay escuela</i>	8 <i>Des. Prof.</i>	9 <i>Des. Prof.</i>	10 <i>Des. Prof.</i>	11 <i>Des. Prof.</i>
14 <i>Des. Prof.</i>	15 <i>Des. Prof.</i>	16 <i>Des. Prof.</i>	17 <i>Des. Prof.</i>	18 <i>Des. Prof.</i>
21 A	22 A	23 A	24 A	25 A
28 B	29 B	30 B		
8/170			8	

Octubre 2020				
Lunes	Martes	Mierc.	Jueves	Viernes
			1 B	2 B
5 A	6 A	7 A	8 A	9 A
12 <i>No hay escuela</i>	13 B	14 B	15 B	16 B
19 A	20 A	21 A	22 A	23 A
26 B	27 B	28 B	29 B	30 B
29/170			21	

Noviembre 2020				
Lunes	Martes	Mierc.	Jueves	Viernes
2 A	3 <i>Des. Prof.</i>	4 A	5 A	6 A
9 B	10 B	11 <i>No hay escuela</i>	12 B	13 B
16 A	17 A	18 A	19 A	20 A
23 B	24 B	25 <i>No hay escuela</i>	26 <i>No hay escuela</i>	27 <i>No hay escuela</i>
30 A				
37/170			16	

Diciembre 2020				
Lunes	Martes	Mierc.	Jueves	Viernes
	1 A	2 A	3 A	4 A
7 B	8 B	9 B	10 B	11 B
14 A	15 A	16 B	17 B	18 B
21 B	22 B	23 B	24 <i>No hay escuela</i>	25 <i>No hay escuela</i>
28 <i>No hay escuela</i>	29 <i>No hay escuela</i>	30 <i>No hay escuela</i>	31 <i>No hay escuela</i>	
54/170			17	

- Por favor encuentre el calendario aquí: [Calendario Escolar 20-21](#) Este calendario refleja nuestra nueva fecha de inicio del 21 de septiembre de 2020 para todos los estudiantes (K-5). Esto permitirá días profesionales para que el personal se prepare para los estudiantes y ponerse en contacto con las familias.

**Ron Sanborn • Principal**  
 (508) 460-3506, ext.1406 • [rsanborn@mps-edu.org](mailto:rsanborn@mps-edu.org)  
**Kara Nowak • Assistant Principal**  
 (508) 460-3506, ext.1409 • [knowak@mps-edu.org](mailto:knowak@mps-edu.org)  
 Jaworek Elementary School  
 444 Hosmer Street, Marlborough, MA 01752

Approved by School Committee  
 MARCH 10, 2020/JUNE 9, 2020/AUGUST 11, 2020  
 JUNE/JULY

S	M	T	W	Th	F	Sa
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27*	28*	29*	30*	31*	

**AUGUST**

S	M	T	W	Th	F	Sa
						1
2	3*	4*	5*	6*	7*	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

**SEPTEMBER**

S	M	T	W	Th	F	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

**OCTOBER**

S	M	T	W	Th	F	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

**NOVEMBER**

S	M	T	W	Th	F	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

**DECEMBER**

S	M	T	W	Th	F	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Calendar Key **NO SCHOOL**  
**ECC ONLY – No School**  
 Professional Development Day-NO SCHOOL  
 Early Release Day – Prof Dev for staff  
 \*170<sup>th</sup> Day-Early Release  
 (if no weather cancellations)  
**Make-up Days (weather related)**



**2020-2021 SCHOOL CALENDAR**  
 170 Days

July 6-August 6 Summer School-All Offices Open  
 July 27-31\* & Camp Invention REMOTE  
 August 3-7\* Camp Invention REMOTE  
 August 25 School Committee Meeting  
 August 31 First Day-All Staff  
 September 4 No School-Office Open  
 September 7 Labor Day-No School  
 September 8 School Committee Meeting  
 Aug 31-Sept 18 ALL STAFF PD & Training  
 September 21 First Day for Grades PreK-12  
 September 22 School Committee Meeting  
 October 12 Columbus Day- No School  
 October 13 School Committee Meeting  
 October 27 School Committee Meeting  
 November 3 Professional Development Day-Staff Only  
 November 10 School Committee Meeting  
 November 11 Veteran's Day-No School  
 November 24 School Committee Meeting  
 November 25-27 Thanksgiving Recess  
 December 8 School Committee Meeting  
 December 24-31 Holiday Recess  
 January 1 New Year's Day -No School  
 January 4 School Resumes  
 January 12 School Committee Meeting  
 January 18 Martin Luther King, Jr. Day-No School  
 January 26 School Committee Meeting  
 January 27 Early Release Day-Prof Dev for Staff  
 January 28 ECC Screening Day-No Preschool Classes  
 February 9 School Committee Meeting  
 February 15-19 President's Day/Winter Recess-No School  
 February 23 School Committee Meeting  
 March 4 Early Release Day – Prof Dev for staff  
 March 9 School Committee Meeting  
 March 23 School Committee Meeting  
 April 13 School Committee Meeting  
 April 14 Early Release Day-Prof Dev for Staff  
 April 19-23 Patriots Day/Spring Recess-No School  
 April 27 School Committee Meeting  
 May 11 School Committee Meeting  
 May 25 School Committee Meeting  
 May 31 Memorial Day-No School  
 June 6 MHS Graduation  
 June 8 School Committee Meeting  
 June 18 170<sup>th</sup> Day of School  
 June 21-25 Weather Related Make-up Days  
 June 22 School Committee Meeting

**JANUARY**

S	M	T	W	Th	F	Sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

19 days/81 days

**FEBRUARY**

S	M	T	W	Th	F	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

15 days/96 days

**MARCH**

S	M	T	W	Th	F	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

23 days/119 days

**APRIL**

S	M	T	W	Th	F	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

17 days/136 days

**MAY**

S	M	T	W	Th	F	Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

20 days/156 days

**JUNE**

S	M	T	W	Th	F	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18*	19
20	21*	22*	23*	24*	25*	26
27	28	29	30			

14 days/170 days

**SCHOOL COMMITTEE MEETINGS**  
 17 Washington Street ~ 7:30 PM  
 Comcast 98 - Verizon 34

- Nuestra jornada escolar ha sido modificada para acomodar las necesidades de transporte atribuidas al distanciamiento físico. Los estudiantes pueden entrar en el edificio a partir de las 8:35 en sus aulas, o tomar el desayuno y nuestro horario de instrucción es de 8:50 a 14:25. Los estudiantes que lleguen después de las 8:50 se considerarán tardíos

**Ron Sanborn • Principal**  
(508) 460-3506, ext.1406 • [rsanborn@mps-edu.org](mailto:rsanborn@mps-edu.org)  
**Kara Nowak • Assistant Principal**  
(508) 460-3506, ext.1409 • [knowak@mps-edu.org](mailto:knowak@mps-edu.org)  
Jaworek Elementary School  
444 Hosmer Street, Marlborough, MA 01752

**5. Las cartas de asignación de clases y la extensión de los maestros se realizarán entre el 8 y el 18 de septiembre.**

- Los estudiantes recibirán las cartas de asignación de los maestros por correo.
- Los maestros se acercarán a cada estudiante y familia individualmente para una reunión virtual 1:1.
- No vamos a celebrar un Día de Puertas Abiertas este año
- No vamos a celebrar la Noche del Currículo en persona. Les mantendremos informados con planes para una experiencia virtual para aprender más sobre nuestro plan de estudios.

**6. Cuando los estudiantes asistan en persona, seguiremos todos los protocolos de seguridad de COVID-19.**

- Todos los escritorios se colocarán al menos a seis pies de distancia, y los estudiantes mantendrán una distancia física cuando entren y salgan del edificio, alrededor de las aulas y pasillos, en la cafetería, y cuando trabajen y jueguen afuera.
- Todos los estudiantes (K-5) y el personal tienen que usar mascarillas en todo momento. Las mascarillas deben ajustarse a las caras de los estudiantes, y deben tener al menos 2 capas de espesor. Las polainas de cuello y los pañuelos no serán permitidos como que no proveen protección suficiente. Proporcionaremos descansos para quitárselas durante el día.
- Los baños estarán abiertos para los estudiantes y el personal. La capacidad y las pautas de distanciamiento social se establecerán para apoyar la seguridad de los estudiantes y el personal.

**7. Las escuelas públicas de Marlborough proveerán tecnología 1:1 para todos los estudiantes (K-5) para apoyar las necesidades de aprendizaje virtual.**

- Si tiene un iPad del año escolar pasado, por favor devuélvalo a su antigua escuela lo antes posible. Estos dispositivos necesitan ser actualizados para el próximo año.
- Si tiene un Chromebook del año escolar pasado, por favor quédese con ello. Sabemos cuáles estudiantes los tienen. Este será su Chromebook para el próximo año.

**Ron Sanborn • Principal**  
(508) 460-3506, ext.1406 • [rsanborn@mps-edu.org](mailto:rsanborn@mps-edu.org)  
**Kara Nowak • Assistant Principal**  
(508) 460-3506, ext.1409 • [knowak@mps-edu.org](mailto:knowak@mps-edu.org)  
Jaworek Elementary School  
444 Hosmer Street, Marlborough, MA 01752

- Todos los estudiantes en Kindergarten y primer grado recibirán un iPad. Esto será para su uso individual en la escuela. Si necesitamos cambiar a un ambiente de aprendizaje remoto, esos iPads se irán a casa con los estudiantes.
- Los estudiantes del 2do grado recibirán un Chromebook. Esto será para su uso en la escuela. Si cambiamos al aprendizaje a distancia, esos Chromebooks se irán a casa con los estudiantes.
- Los estudiantes de 3º a 5º grado que no tengan ya un Chromebook emitido por el distrito recibirán uno. Este dispositivo será usado en casa durante sus semanas remotas y debe ser llevado a la escuela para ser usado durante la instrucción en persona. Los cargadores pueden permanecer en casa.
- Todos los estudiantes que optaron por un modelo de instrucción "totalmente remota" recibirán un dispositivo de distrito (iPads para K-1 y Chromebooks para 2 5).
- La distribución del dispositivo para los estudiantes de distancia completa, y los estudiantes del grupo "B" en los grados 3-5 se producirá entre el 8-18 de septiembre. Enviaremos detalles sobre los horarios y procedimientos específicos de recogida.

**8. La evaluación de Kindergarten se realizará (en persona) durante la semana del 8 al 11 de septiembre.** Las familias han recibido llamadas telefónicas de nuestra oficina con los horarios actualizados de la evaluación. Si no lo han recibido, por favor llámenos. La información detallada para el día de la evaluación será enviada a todas nuestras familias de Kindergarten. Por favor, devuelvan cualquier documento de inscripción que falte a la oficina de la escuela lo antes posible.

Nuestro personal no puede esperar para dar la bienvenida a los estudiantes cuando abramos oficialmente nuestra hermosa nueva escuela, abajo de estas circunstancias tan únicas. Seguiré manteniéndoles informados mientras marchamos hacia el día de la apertura el 21 de septiembre. Puedes acceder a la página web de nuestra escuela aquí. También puede agregar la Escuela Primaria Charles J. Jaworek a la aplicación MPS si la tiene. Disfrute de las últimas semanas de este largo verano con su(s) hijo(s). Por favor, recuérdense que se mantengan activos, se laven las manos a menudo y trabajen en su residencia con la máscara.

Sinceramente,

Ron Sanborn  
Director del Edificio